

Vancouver, B. C.

便和起見，特聘請袁金榮君
MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，柏
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

是。其獨特之處
特者是我們不僅
及貸款方面為各
服務，同時並指
們如何將錢財得
利用。

所需或有其他疑問，請到敝行
當樂為協助和解答。

經理：馬國材
Manager T. M. Ma

清水蓮藕
鮮紅蝦米

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸款方面爲各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂爲協助和解答。

經理：馬國材
Manager T. M. H.

有經驗承接搬運工作
價錢適宜。廿四小時應命。
電話 733-8887 Excel Moving

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅
商業樓宇、清理垃圾廢物等工作，免
估價、電話 254-6008、接洽。

逢星期四營業至
下午四時收市

元昌肉食公司
BULLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製
掛爐鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類

物業管理

炳超會計服務所
C WONG & ASSOCIATES
 Counting & Taxation Service
 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
 電話: 682-7561 682-7562
 專辦
 入息稅項
 月結年結
 會計事務
 每月按時上門服務
 特設電腦計算機助
 兼協助

英皇電器修理工程
 台格牌照，新裝電火。
 免費估價，電器修理。
 日夜應命。 電貳九八。五八七八 余鴻潤

花 旗 麵

West Food Products Ltd.

1111 St. Vancouver 4, B.C. Phone 681-1111

雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春卷皮

批發 零售 辦

地切一箱六十九號

華仁蛋撻

中秋月餅

每箱六只一八〇一七

red

9820

五磅十扎

寶成 7. 1P R

二 姓

公和粉

...

A close-up photograph of a dark, textured surface, possibly a book cover or endpaper. A horizontal crease or fold line is visible near the top edge. The surface has a mottled, aged appearance with some lighter and darker patches.